

—● 30 декабря 1981 г. ●—

«КАТЮША» ИЗ ХАНОЯ

Недавно из поездки по Социалистической Республике Вьетнам возвратилась группа советских режиссеров и антеров. Деятели театра из Армении, Грузии, Литвы, Латвии, Эстонии и Украины посетили города Ханой, Хайфон, Дананг, Хошимин, Гуэ. Они ознакомились с жизнью трудовых коллективов, побывали на спектаклях вьетнамских театров, встречались с антерами и режиссерами.

В составе группы был и главный режиссер Днепропетровского русского драматического театра имени Горького В. М. САРАНЧУК. Предлагаем его рассказ об этой поездке.

Почти 15 тысяч километров, 20 часов перелета. От одних названий аэропортов, в которых приземлялись, кружилась голова. Но приехав в Ханой, мы попали в столь дружественную атмосферу, что сразу же почувствовали: никакие дали не разделяют людей, если они близки по духу, по устремлениям, если они — братья по классу.

Мастерство вьетнамских умельцев впечатляет. В Хошимине мы побывали на фабрике лаковых изделий — традиционного народного промысла этих мест. Делают здесь самые разнообразные предметы: крошечные сувенирные шкатулки, детали для инкрустации, вазы... Огромная ваза диаметром в 15 метров весит всего 5 килограммов — такая тонкая работа.

То и дело здесь невольно посещает тебя мысль: сколь много мог бы достичь уже такой народ, если бы не война...

Другое в большой мере присуще вьетнамцам качество — высокая культура поведения. Наши товарищи, интересовавшиеся здесь буквально всем (что такое театр? Ведь это — жизнь, во всех ее проявлениях), побывали и на обыкновенных танцплощадках. Как замечательно, ненавязчиво играет оркестр мелодии буквально всех уголков мира, как вежливо и уважительно друг к другу ведут себя юноши и девушки, как прекрасно — изящно, с поразительным чувством музыки, ее характера — они танцуют.

Впрочем, о музыкальности вьетнамского народа — разговор особый. Национальный театр ТЭО — это именно театр музыки, танца, мимики и жеста. Нам показались интересными попытки актеров в традиционном, если так можно сказать, европейском театре использовать некоторые приемы ТЭО. Но еще больше порадовало то, что вьетнамские деятели театра совершенно не стремятся заниматься излишним экспериментаторством, стараясь прежде всего в полной мере освоить изобразительные средства традиционного театра. Кстати, вьетнамский зритель очень чутко, с глубоким пониманием и совершенно поразительной непосредственностью воспринимает спектакли того театра, который я здесь называю европейским. На спектакле по пьесе Г. Горина «Забить Герострата» в Центральном театре Ханоя нас совершенно увлекли наблюдения за зрительным залом. Какая здесь была готовность к взаимопониманию

и какая искренность восприятия. А ведь зритель этот — самый что ни на есть простой, неподготовленный. Рабочие, служащие, крестьяне — вот кто становится сейчас в социалистическом Вьетнаме театральным зрителем. Да и вообще во вьетнамском театре сегодня происходят процессы, похожие на те, что происходили в 20-х годах у нас: пришел новый зритель, существует проблема современной пьесы (очень охотно ставятся наши пьесы о революции: «Любовь Яровая» К. Тренева, «Третья патетическая» Погодина и другие). И если зритель полон стремления понять все то новое, что пришло к нему с новым социалистическим театром, то, в среде театральных деятелей царит крупнейшее желание работать, работать не только для себя, для приобретения опыта, умения, но — для этих людей, для народа, так жадно потянувшегося к свету. И они много работают. На встрече в управлении культуры Хошимина мы познакомились с режиссером Тхан Чи, который за семь лет, прошедших после окончания им ГИТИСа, поставил 10 спектаклей, из них 3 — комедийные.

— Мы очень хотим развить, поднять наш театр, — говорил нам Тхан Чи, — но можем это сделать только с вашей помощью.

Мы обменялись с ним адресами, а может быть когда-нибудь и встретимся, как встречаются в концертах ансамбля «Лотос» песни и танцы Вьетнама с советскими песнями. Руководитель этого ансамбля композитор Тхан Чик окончил консерваторию в Ленинграде, и оттуда привез с собой любовь к русской и советской музыке, к нашим песням. Но любовь к советской песне во Вьетнаме вообще поразительно широка и глубока. Здесь поют все: от «Катюши» до «Мой адрес — Советский Союз», — и не только со сцены. Часто по утрам мы слышали, как, убирая, тихо, про себя, пела «Катюшу» молоденькая горничная в гостинице. А молодежный фольклорный ансамбль города Хошимина исполняет и старинные русские народные песни.

Что же дала эта поездка лично мне как режиссеру? Я увидел спектакли, сыгранные с чисто вьетнамским изяществом, высочайшей культурой жеста, великолепной пластикой. Но главное: я, как и все мы, уехал из Вьетнама, приобретая там новых настоящих друзей.